



**Führung des Mensadienstes am Versuchszentrum Laimburg**  
**Gestione del servizio mensa presso il Centro di sperimentazione di Laimburg**

**CIG: 8031233F1E**  
**Chiarimenti / Klarstellungen Nr. 3**

**05.11.2019**

<b>Domanda 1</b>	<b>Frage 1</b>
<p>In riferimento alla risposta nr. 02 del chiarimento nr. 02 in cui viene indicato che sarà assegnato un punteggio maggiore agli operatori economici i cui dipendenti che saranno impiegati nella struttura in oggetto hanno frequentato corsi in ambito di sicurezza e primo soccorso, chiediamo, al fine di garantire equità nell'assegnazione dei punteggi e non potendo indicare i corsi che hanno frequentato gli attuali lavoratori impiegati nella struttura oggetto di appalto, se quindi tutto il personale dovrà essere sostituito con personale formato. Nell'ipotesi in cui il personale non debba essere sostituito, così come previsto dal CCNL, che prevede l'obbligo della riassunzione di tutto il personale in forza da almeno tre mesi, si chiede di specificare quale criterio verrà adottato per l'assegnazione del punteggio al fine di garantire pari condizioni di partecipazione agli operatori economici.</p>	<p>Bezugnehmend auf die Antwort n. 02 der Klarstellung nr. 02, in dem angegeben wird, dass den Wirtschaftsteilnehmern, deren Mitarbeiter in der betreffenden Struktur an Schulungen im Bereich Sicherheit und Erste Hilfe teilgenommen haben, eine höhere Punktzahl zugewiesen wird, bitten wir, um die Fairness bei der Zuweisung der Punkte zu gewährleisten und da man nicht die Kurse, welche von den derzeit in der Vertragsstruktur beschäftigten Arbeitnehmern besucht werden angeben kann, sollte das gesamte Personal durch geschultes Personal ersetzt werden muss.</p> <p>Für den Fall, dass das Personal nicht ersetzt werden sollte, wie vom CCNL vorgeschrieben, die die Verpflichtung vorsieht, das gesamte Personal für mindestens drei Monate wieder einzustellen, wird um Angabe der Kriterien gebeten, die für die Zuweisung der Punktzahl herangezogen werden um gleiche Teilnahmebedingungen für die Wirtschaftsbeteiligten zu gewährleisten.</p>
<b>Risposta 1</b>	<b>Antwort 1</b>
<p>Si precisa che il personale attualmente in forza ha effettuato i seguenti corsi di formazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Corso Preposti;</li> <li>- Formazione antincendio;</li> <li>- Formazione primo Soccorso;</li> <li>- Formazione Salute e Sicurezza (in fase di svolgimento per i dipendenti neoassunti).</li> </ul>	<p>Es wird präzisiert, dass das derzeit beschäftigte Personal die folgenden Ausbildungen genossen hat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kurs für Vorgesetzte;</li> <li>- Weiterbildung im Bereich Brandschutz;</li> <li>- Weiterbildung im Bereich Erste Hilfe;</li> <li>- Weiterbildung im Bereich Gesundheit und Sicherheit (Für den Arbeitsablauf bei neu angestellten Mitarbeitern).</li> </ul>



**Führung des Mensadienstes am Versuchszentrum Laimburg**  
**Gestione del servizio mensa presso il Centro di sperimentazione di Laimburg**

**CIG: 8031233F1E**  
**Chiarimenti / Klarstellungen Nr. 3**

**05.11.2019**

l'Impresa aggiudicataria sarà libera di inserire proprio personale formato o di formare ulteriormente il personale in forza.

Dem Zuschlagsempfänger steht es frei, eigenes geschultes Personal einzusetzen oder vorhandenes Personal weiterzubilden.